

裁军谈判会议

25 February 2014

Chinese

第一三〇七次全体会议最后记录

2014年2月25日星期二上午10时20分在日内瓦万国宫举行

主席： 维尼乔·马蒂先生..... (意大利)

GE.17-02899 (C) 290317 250417



* 1 7 0 2 8 9 9 *

请回收



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1307 次全体会议开始。

在打开今天会议的发言名单之前,我想向你们介绍最近的事态发展。想必你们都知道,我继续沿用前任主席的做法,实施所谓的双轨方针。

就第一轨道而言,我们已经加强努力,延长非正式工作组的任务期限。如你们所知,前任主席基于去年协商一致通过的决定的措辞分发的第一份非文件,引起了一些修正,其中一项被一个成员国视为不可接受。争议点在于提到了 CD/1864 号文件,其中载有 2009 年通过的工作计划。

为了照顾这两种不同方针,昨天下午举行了一次非正式会议。讨论过程明显体现了这一共同意愿,即重新设立非正式工作组,使裁谈会尽快恢复工作,这也是为了满足联合国秘书长和裁谈会全体成员迄今为止所表达的总体愿望。关于是否应当提及 CD/1864 号文件,与会者意见不一,但最终达成了一致。

因此,我宣布,考虑到秘书处处理文件所需的时间,决定草案将在本周末之前分发,以便下周通过。具体时间将取决于高级别会议的时间安排。

我谨借此机会,对所有参与磋商的代表团表现出的建设性精神和高度灵活性表示最诚挚的谢意。我认为,上述讨论结果为本届会议发出了一个令人鼓舞的信号。

就第二轨道而言,我们请各区域集团发出阐述提案的邀请。关于这一点,我要确认,我愿意尽快向各区域集团阐述提案,请各区域集团告知协调员姓名,以及它们希望协调员负责的专题。我将在担任主席期间为他们阐述提案。不过,2014 年届会的其他五位主席也将一同开展这项工作,以显示轮值主席工作的连续性。我要说明的是,目前的提案不过是一套将提交各区域集团以其征求意见的备选办法。

一旦拿到协调员名单,六主席将与协调员会面,以便结合各区域集团的意愿,集体决定每名协调员负责的具体专题,以及活动时间表的其他细节。整个过程将由主席与六主席的其他成员及协调员以完全透明的方式进行。这就是目前的情况。

现在,请今天发言名单上的代表发言。已有以下代表团要求发言:巴西和伊拉克。

现在请巴西代表佩德罗·莫塔·平托·科埃略大使发言。

莫塔·平托·科埃略先生(巴西)(以英语发言): 主席先生,首先请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我坚信,你的智慧、外交才能和经验将帮助我们富有成果、有效地引导裁谈会的工作。我向你保证,在你领导裁谈会工作期间,我国代表团将给予全力支持和合作。

上周,在你上任之初,我认真听取了尊敬的古巴和委内瑞拉大使的发言。他们介绍了 1 月在哈瓦那举行的拉丁美洲和加勒比国家共同体第二次首脑会议的情况,两位大使的介绍都对我们很有帮助。

我还非常感兴趣地听取了尊敬的墨西哥大使对第二届核武器的人道主义影响国际会议报告结果的介绍。纳亚里特会议巩固了这一看法,即需要采取紧急行动,以防止任何核爆炸——不论是意外还是故意——可能导致的全球人道主义灾难。

巴西认为，宣布使用和拥有核武器是不可接受的，现在正是时候。全面评估核武器造成的灾难性人道主义后果只会证实这些武器是非法的，因此应当取缔并最终消除。

在此背景下，我们欢迎奥地利政府宣布并表示打算在今年晚些时候举办第三届核武器的人道主义影响国际会议，这也有赖于民间社会的实质性参与。

拉丁美洲和加勒比国家积极参与核裁军和核不扩散努力由来已久。事实上，我们在这方面一直走在前面。我们在 1968 年建立无核武器区，其他区域受到鼓舞，也相继建立无核武器区。《特拉特洛尔科条约》设立的拉丁美洲和加勒比禁止核武器组织(拉加禁核组织)是唯一一个无核武器区的制度化机制，带头加强了与其他无核武器区的政治协调，以促进核裁军和不扩散议程。

南美洲国家联盟也处处体现了同样的合作精神以及对裁军和不扩散目标的承诺。该联盟所有成员国都是《不扩散核武器条约》、《化学武器公约》、《生物武器公约》和《全面禁止核试验条约》的缔约国。

因此，南美洲是一个没有任何大规模毁灭性武器的地区。

在哈瓦那首脑会议上，拉丁美洲和加勒比国家共同体通过了一项核裁军特别声明，其中强调，它们打算以区域为单位，共同确保充分执行联合国大会第 68/32 号决议——2013 年核裁军问题大会高级别会议的后续行动。

我们知道，第 68/32 号决议呼吁裁军谈判会议紧急开始谈判，以早日缔结一项关于核武器的全面公约，禁止拥有、发展、生产、获取、试验、储存、转让、使用或威胁使用核武器，并对销毁核武器作出了规定。

《特拉特洛尔科条约》和全球其他无核武器区的经验表明，只要各国认识到和平与合作的目标高于所有其他考虑因素，那么没有核武器也能安全地生活。

我们正努力通过一项工作计划，并就如何推进核裁军议程开始新一轮讨论，我希望拉丁美洲和加勒比国家所表现出的政治意愿可以对所有拥有核武器的国家产生激励作用。

主席(以英语发言)：感谢巴西代表的发言和对主席的美言，现在请伊拉克代表穆罕默德·萨比尔·伊斯梅尔大使发言。

伊斯梅尔先生(伊拉克)(以英语发言)：主席先生，首先，请允许我祝贺你就任裁军谈判会议主席。我们相信，你有能力推进裁谈会的工作，打破多年来的僵局。这是我今年第一次发言，所以也想借此机会，祝贺迈克尔·默勒先生被任命为本会议代理秘书长。

伊拉克政府坚信，应当遵守和执行不扩散和裁军条约及公约。伊拉克政府还重申遵守有关裁军、军备控制和不扩散问题的国际文书。因此，伊拉克加入了《生物武器公约》、《化学武器公约》和《禁止杀伤人员地雷公约》。

我国于 2012 年批准了与国际原子能机构保障协定有关的附加议定书，并于去年批准了《全面禁止核试验条约》和《集束弹药公约》。

我们相信裁军谈判会议是处理裁军事务的唯一多边论坛。本会议正在处在重要关头。因此，成员国必须加倍努力，以达成一项按照联合国规则和程序处理所

有问题的全面、平衡的工作计划，并像过去那样，达成一致，以取得进展，让我们再次感受到裁谈会曾经的辉煌。

按照 1978 年举行的第一届裁军特别联大的最后文件，并考虑到 1996 年国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见，核裁军问题应始终放在裁谈会优先事项的首位。鉴于这些武器的破坏性，消除这些武器已成为人类生存的基本前提。核武器的继续存在对国际和平与安全构成威胁。因此，我国政府强调，需要在具体时限内彻底消除核武器开始谈判一项分阶段的方案，并缔结一项公约，以实现这一目标。

保留庞大的核武库和开发新型核武器，包括新的运载工具，是我们极为关切的一个问题。因此，我们必须认识到，有必要达成一项具有约束力的国际公约，保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器，并确定实现这一目标的必要的步骤。虽然消极安全保证被认为对无核武器国家至关重要，并且因为这些国家放弃了核武器，所以被视为正当要求，但绝不能以消极安全保证来代替彻底的核裁军。继续生产裂变材料对不扩散和核裁军进程构成威胁。

我国支持制定一项有效、非歧视的国际性多边条约，以禁止生产用于制造核武器和其他爆炸材料的裂变材料。

伊拉克认为，外空是全人类的共同遗产，只能为和平目的开发。外空军事化可能引发军备竞赛，而裁谈会有责任制定一项防止外空军事化的国际文书。

我国支持扩大裁军谈判会议这一多边论坛的成员，考虑到任何国家都可能在扩大后成为成员国，我国支持为此进程任命一名特别协调员。我们希望，将采取措施扩大裁谈会成员，以便通过引入新想法和提高透明度，激励这一谈判机构。

我国重申支持建立无核武器区，作为消除核武器的关键举措。因此，我国支持并参加了不同地理区域——特别是中东——为建立无核武器区所作的努力。我们的立场反映了所有阿拉伯国家在 2012 年巴格达第二十三届阿拉伯国家联盟首脑会议的《巴格达宣言》、特别是最后宣言第 24 和 25 段中的呼吁。第 25 段欢迎 2010 年《不扩散条约》审议大会批准的实际步骤，特别是召开关于建立中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区的赫尔辛基会议；该会议原定于 2012 年底举行，可惜由于我们强烈反对的不可接受的借口而推迟。鉴于中东当前的局势，亟需举办这一会议。该会议将有助于促进中东的稳定。

伊拉克十分重视裁谈会，我国外交部长霍希亚尔·扎巴里去年在伊拉克就任裁谈会主席当天的发言中清楚地阐述了这一点，按照他的发言，我积极地开展了大量工作，试图以完全透明的方式缩小成员国之间的分歧，最终提出了工作计划草案——CD/1955 号文件，遗憾的是，该草案没有赢得成员国的共识，具体原因，我已在去年 8 月 13 日举行的全体会议上重点说明。

然而，成员国对于取得进展的愿望和渴望鼓舞了我，于是我在去年提交了一份关于设立非正式工作组的决定草案，该工作组将负责制订一项内容充实并逐步实施的工作计划；2013 年 8 月 16 日举行的第 1296 次全体会议通过了该决定草案(CD/1956/Rev.I)。联合国秘书长潘基文先生上个月在 2014 年届会的开幕全体会议上发言时，称该决定是“小步前进的创举”。

主席先生，最后我要强调的是，我国支持你努力延长非正式工作组的任务期限，以及达成一项各方都同意的实质性活动时间表。我向你保证，我国代表团愿意竭尽全力支持你的工作。

主席(以英语发言): 感谢尊敬的伊拉克代表的发言和对主席的美言。我看发言名单上的代表都发过言了。还有其他代表团要发言吗？请阿尔及利亚代表发言。

哈利夫先生(阿尔及利亚)(以阿拉伯语发言): 主席先生，首先，与本次会议及之前会议的发言者一样，阿尔及利亚代表团也要祝贺你担任裁军谈判会议主席，并表示对你推进裁谈会工作的大力支持。

阿尔及利亚代表团毫不迟疑地为打破裁谈会近年来陷入的僵局做出一切需要的贡献，以便我们能够成功执行赋予裁谈会的任务——就具有法律约束力的国际裁军机制和文书开展谈判。阿尔及利亚代表团重申，支持制定一项应对裁谈会成员国所有安全关切的全面、平衡的工作计划。阿尔及利亚代表团和阿尔及利亚关于工作计划组成部分的立场，大家都很清楚，我们不再重申。主席先生，我们今天要求发言，只是要表达对你采取的方针的支持。

(以法语发言)

主席先生，我们今天发言只是为了重申，我们支持你基于双轨方针、为重新设立工作计划问题非正式工作组所作的努力，为此，我们期待决定草案的分发，阿尔及利亚届时一定会签署该草案。关于第二点，你就 2014 年活动日程开展的磋商，我们也希望表示支持。我们认为，你目前为议程项目指定协调员所作的工作十分有用。

我们注意到你之前提出的列有活动日程备选方案的文件，我们认为，或许可以结合你为指定协调员所作的工作，开展非正式磋商，以确保未来的协调员了解他们将基于什么开展工作。关于这一点，我现在就可以告知阿尔及利亚代表团的看法。我国代表团认为，日程表应当采取裁谈会正式决定的形式。各问题的措辞应当基于裁谈会的议程，以及裁谈会以往的做法。我们认为，这样一项决定，若基于裁谈会已使用过的措辞，会比较容易通过。我特别想到的是裂变材料问题。

第二，我们认为，协调员方面的工作进展应当记录于一份共识报告中，供裁谈会通过。这将让我们更好地发现和认识问题，或许还能帮助我们为今后可能达成的共识确定内容。虽然这种方法不能保证通过该报告或启动谈判，但至少可以让我们深入地解决一些不同问题，并记录在一份共识报告中。

主席(以法语发言): 感谢阿尔及利亚代表的发言和对主席的美言。我们注意到了你的意见，我相信会在与区域集团的磋商以及我们今后关于这一问题的磋商中讨论。

还有其他代表团要发言吗？似乎没有。那就看看秘书处是否有什么通知。

冯先生(裁谈会秘书)(以英语发言): 我只是想提醒各国代表团，因为安排的高级别会议，下周的工作将非常密集。我们已经发出了关于周一的提醒。周一的高级别会议将于上午 11 时开始，联合国大会主席届时将对裁谈会发言。当天上午将有四人发言。下午将再次开会，听取两位发言者的发言。

周二也将举行会议，目前看来将有七人发言；这是周二上午。目前来看，周二下午没有会议，不过你们知道，秘书处听从你们的安排。我们可以在你们希望的任何时间安排会议。周三上午将继续开会，目前发言名单上有三人。

这就是下周的工作安排，同样，这些工作安排将于本周放到网上，如果你希望在发言名单中加上某个代表，我们将竭诚为你安排。

主席(以英语发言): 非常感谢冯先生。现在休会。

上午 10 时 50 分散会。